

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de la Haute-Marne (chHM)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Jean-Gabriel Gigot (révision: Jacques Monfrin
et Lucie Fossier) / D. Kihäi

ChHM003

Édition critique

1233, mai

Type de document: charte: notification de vente

Objet: Vente aux Templiers de Thors par Marques de Voigny, chevalier, des hommes, des terres et des prés qu'il possédait à Bas-Pré et à Lachapelle-en-Blaisy, et de sa haute et basse justice au lieu dit "la Rue de Gravis", entre les bois de Vignory et ceux de Juzennecourt.

Auteur: Thiébaud [IV] comte palatin de Champagne et de Brie

Sceau: auteur

Bénéficiaire: Templiers de Thors

Autres Acteurs: Marques de Voigny, chevalier

Rédacteur: chancellerie de Thiébaud [IV] comte palatin de Champagne et de Brie; scriptorium du Temple de Thors

Support: Parchemin jadis scellé sur ruban blanc

Lieu de conservation: AD HM, 61H 8 - commanderie de Thors

Transcription de la charte

1 Je, Thiebaut, de Champaigne *et* de Brie cuens palazins, **2** fas à-
 savoir à-toux ceulz qui *verrunt et orrunt* ces *presantes* \2 lettres **3**
 que Marques chevaliers, mes fievez de Wangny, a vandu *et* otroié p
ar devant moi tout ce qu'il \3 avoit en la ville de Bas Prey *et* en ^[1] la
 ville de la Chappelle, **4** en homes, en fames, em preis, en terres, \4 *et*
sanc et banc et toutes menieres de justice grant *et* petite, **5** en la Rue
 de Gravis *et* en tout lou fignage, \5 joignant d'une part jusques à bois
 de Wannonri *et* joignant d'autre part jusques à bois de
 Jusainnecourt, **6** à fre\6res de la chevalerie dou Tample demourans
 en la baillie de Tors. **7** En tesmoingnage de veritei, *et* pour \7 ce que
 ce soit ferme choze *et* estaube à durier à-tous jours, je ai saellees ces
 presantes lettres de mon \8 seel, **8** les queiz furent faites l'an de grace
 mil dous sans *et* trante-trois ans, on mois de may.

Notes de transcription

^[1] *En répété* par erreur.